

**Podmienky
verejnej anonymnej súťaže na výtvarný návrh
národnej strany pamätnej obehovej mince v nominálnej hodnote 2 eurá
pripomínajúcej 20. výročie vzniku Vyšehradskej skupiny**

1. Národná banka Slovenska vyhlasuje verejnú anonymnú súťaž na výtvarný návrh národnej strany pamätnej obehovej mince v nominálnej hodnote 2 eurá pripomínajúcej 20. výročie Vyšehradskej skupiny, ktorá vznikla s cieľom prehĺbiť vzťahy a vzájomnú spoluprácu krajín strednej Európy.
2. Súťaž sa riadi ustanoveniami § 847 - 849 Občianskeho zákonníka o verejnej súťaži.
3. Účelom súťaže je získanie hodnotného a technickým podmienkam vyhovujúceho výtvarného návrhu národnej strany pamätnej obehovej mince, pripomínajúcej 20. výročie vzniku Vyšehradskej skupiny.
Účasťou na súťaži autor udeľuje súhlas na spojenie svojho výtvarného návrhu s výtvarným návrhom spoločnej strany eurovej mince s nominálnou hodnotou 2 eurá.
4. Minca nominálnej hodnoty 2 eurá je razená z farebne odlišných kovov, má žltý stred a biele medzikružie a pri tvorbe jej výtvarného návrhu je potrebné brať do úvahy hranice farebne odlišných kovov.
5. Na národnej strane mince musí byť vhodne umiestnené:
V medzikruží:
 - Dvanásť do kruhu usporiadaných päťcípnych hviezd (symbol Európskej únie). Tvar a orientácia hviezd sú zobrazené v prílohe č. 1. Okrem hviezd nemôže byť v medzikruží žiadny reliéf, nápisy ani značky mincovne, prípadne iniciálky autora.
 - Minimálna vzdialenosť hviezd od obruby je 3 mm, hviezdy musia byť situované v strede medzikružia.
V jadre mince:
 - Názov štátu „SLOVENSKO“
 - Text „Vyšehradská skupina“ a „Visegrad Group“
 - Dátum „15. 2. 1991“ a letopočet „2011“
 - Výtvarné stvárnenie motívov spojených so vznikom Vyšehradskej skupiny, so spoluprácou zúčastnených krajín, s jej významom a cieľmi. Stručná informácia o Vyšehradskej skupine je uvedená v prílohe č. 2.
Na návrhu nemôže byť použité logo Vyšehradskej skupiny.
6. Autor môže v textoch použiť veľké, malé, tlačené i písané písmo, musí však dodržať gramatickú správnosť písania malých a veľkých písmen. Texty môžu byť uvedené v nápisoch alebo opise.
7. Vyhlasovateľ súťaže odporúča autorom na výtvarnom návrhu formou prázdneho štvorca veľkosti cca 5 mm označiť miesto pre iniciálky mena a priezviska autora a formou prázdneho kruhu s priemerom cca 5 mm vyznačiť miesto pre značku mincovne.

8. Mince budú razené s rovnakými parametrami ako bežné dvojeurové mince, t.j. s priemerom 25,75 mm z bežného kovu (medinikel a niklová mosadz) len v obyčajnom vyhotovení. Pre kvalitnú razbu mincí a dobrú čitateľnosť reliéfu musí byť jeho ukončenie jasne ohraničené a nemôže prechádzať plynule do mincového poľa. Detaily plastiky a písmo, ktoré majú byť na minci oddelené, musia byť namodelované tak, aby aj pri adekvátnom zmenšení (cca 5-krát) boli medzery zachované. Negatívny reliéf pod úrovňou mincového poľa nie je prípustný. Mincové pole musí byť hladké a bez povrchových nerovností.
9. Podmienkou účasti na súťaži je odovzdanie návrhu národnej strany mince v sadrovom vyhotovení v tvare kruhu. Sadrový model musí zodpovedať parametrom uvedeným v prílohe č. 3. Rozhranie farebne odlišných kovov musí byť vyznačené ceruzkou tak, že jadro modelu bude mať priemer 105,7 mm, celkový priemer taniera bude 138 mm a priemer taniera vrátane obruby 150 mm. Upozornenie: rozhranie kovov musí byť len naznačené ceruzkou, nie je možné ho zvýrazňovať modelovaním alebo vrypom kružnice. Ak bude autor modelovať reliéf na hranici farebne odlišných kovov, reliéf nesmie byť súvislý a nesmie presne kopírovať kruh.
10. Sadrový model musí byť pevný, aby zniesol manipuláciu bez upevnenia na podložku a musí byť na zadnej strane označený súťažným heslom vyjadreným slovne alebo číselne. K návrhu musí byť pripojená zalepená obálka, označená nápisom "Súťaž na mincu" a rovnakým heslom ako na modeli. Obálka musí obsahovať lístok s rovnakým heslom, s menom a priezviskom autora návrhu a jeho adresou. Návrh môže byť aj dielom dvoch, prípadne viacerých autorov. V prípade, že takýto návrh bude ocenený, cena bude autorom vyplatená pomerne.
11. Nedodržanie uvedených podmienok môže byť dôvodom k vylúčeniu zo súťaže.
12. Súťažné návrhy musia byť odovzdané najneskôr do 10. mája 2010 do 15.00 h osobne na odbore bankoviek a mincí NBS, alebo do 10. mája 2010 odoslané poštou na adresu:
Národná banka Slovenska
Odbor bankoviek a mincí
Imricha Karvaša 1
813 25 Bratislava

Návrhy odoslané alebo odovzdané po uvedenom termíne nebudú zaradené do súťaže.
13. Návrhy odoslané poštou je vhodné avizovať doporučeným listom s uvedením podacieho čísla poštového úradu a dátumu odoslania, prípadne emailom na adresu dagmar.flache@nbs.sk. Na balíkových zásielkach je rozhodujúci dátum odtlačku poštovej pečiatky na sprievodke. Návrhy by mali byť zapečatené, poslané v obaloch pre krehké zásielky a na vonkajšom obale označené nápisom: "Súťaž na mincu".
14. Autor môže do súťaže zaslať len dielo, ku ktorému má výlučné autorské právo.
15. Súťažné návrhy posúdi najneskôr do štyroch týždňov od uzávierky súťaže odborná komisia guvernéra Národnej banky Slovenska na posudzovanie výtvarných návrhov slovenských mincí. Komisia predloží guvernérovi Národnej banky Slovenska návrh na udelenie cien a návrh na realizáciu pamätnej mince.

16. Bližšie informácie o súťaži poskytne sekretárka komisie Ing. Dagmar Flaché, odbor bankoviek a mincí, tel.: 02 5787 2715. Autori si s ňou v prípade záujmu môžu dohodnúť aj prezretie vzorových sadrových modelov mincí.

17. Pre najhodnotnejšie návrhy sú stanovené tieto ceny:

1. cena 1 350 € (40 670,10 Sk)
2. cena 1 000 € (30 126,00 Sk)
3. cena 700 € (21 088,20 Sk)

Okrem toho môžu byť na odporúčenie komisie ocenené ďalšie návrhy v celkovej sume 1 000 € (30 126,00 Sk). Komisia môže navrhnúť ktorúkoľvek z cien neudelit' ako aj sumu určenú na ceny rozdeliť iným spôsobom.

18. O udelení cien ako aj o výbere súťažných návrhov na realizáciu rozhodne po prerokovaní návrhu výsledkov súťaže v Bankovej rade Národnej banky Slovenska s konečnou platnosťou guvernér Národnej banky Slovenska.

19. Národná banka Slovenska si vyhradzuje právo zrušiť súťaž bez odškodnenia súťažiacich v prípade, že súťažné návrhy nebudú po výtvarnej alebo technickej stránke zodpovedať požiadavkám vyhlasovateľa súťaže.

20. Ceny vyplatí Národná banka Slovenska do 30 dní od rozhodnutia guvernéra Národnej banky Slovenska.

21. Autorovi, ktorého súťažný návrh sa bude realizovať, bude na základe uzatvorenej licenčnej zmluvy vyplatená odmena za udelenie súhlasu na použitie diela akýmkoľvek spôsobom a na akékoľvek účely (najmä pre prípravu výroby a razenie neobmedzeného množstva mincí v mincovni, ich emitovanie, predaj, použitie diela na propagačné, zberateľské a publikačné účely, právo vyhotoviť rozmnoženiny diela na výstavné účely, právo udeliť súhlas na použitie diela orgánom a inštitúciám Európskej únie a ďalším tretím osobám) a za výtvarnú spoluprácu pri realizácii v celkovej sume 1 000 € (30 126,00 Sk). Návrh licenčnej zmluvy, ktorú sa autor víťazného návrhu zaväzuje účast'ou na súťaži podpísať, je uvedený v prílohe č. 4.

Autor dodá vyhlasovateľovi súťaže do 2 týždňov od vyzvania negatív výtvarného návrhu schváleného na realizáciu, jeho grafické stvárnenie (perokresba pre účely publikovania oznámenia NBS o vydaní pamätnej mince) a popis diela.

Ak bude potrebné súťažný návrh vybraný na realizáciu upraviť, autor vykoná úpravy bezplatne (v prípade potreby v spolupráci s mincovňou) najneskôr do 2 týždňov od vyzvania vyhlasovateľom súťaže. V prípade, že autor nebude môcť úpravy vykonať, resp. dokončiť z akéhokoľvek dôvodu v stanovenom čase, Národná banka Slovenska má právo zadať na realizáciu iný návrh. Autorovi realizovaného návrhu bude vyplatená odmena podľa tohto bodu podmienok.

22. Autorské právo k oceneným návrhom zostáva nedotknuté. Návrhy, ktoré budú ocenené sumou vo výške minimálne 200 € (6 025,20 Sk) sa stávajú vlastníctvom Národnej banky Slovenska. Ich autori udeľujú Národnej banke Slovenska súhlas na ich použitie na výstavné, propagačné a publikačné účely.

23. Autori ostatných návrhov súhlasia s tým, že vyhlasovateľ súťaže si pre svoju vnútornú potrebu vyhotoví fotodokumentáciu do súťaže predložených výtvarných návrhov bez oprávnenia ich zverejňovať.
24. Súťažné návrhy, ktoré sa nestanú majetkom NBS budú vrátené autorom len v prípade, ak k nim bude priložená písomná požiadavka na ich vrátenie. Návrhy, ktoré si autori nevyžadajú späť môžu byť NBS komisionálne zničené.

Doc. Ing. Jozef Makúch, PhD.
guvernér
Národnej banky Slovenska

Symbol Európskej únie



Vyšehradská skupina
(spracované z podkladov Ministerstva zahraničných vecí SR)

Vyšehradská skupina (V4) je neformálnym zoskupením 4 stredoeurópskych krajín – Slovenskej republiky, Českej republiky, Maďarskej republiky a Poľskej republiky. Predstavuje neformálne regionálne zoskupenie krajín, ktoré zdieľajú rovnaké hodnoty a majú spoločnú históriu, kultúru a geografické postavenie. Vytvára priestor pre posilňovanie koordinačného a konzultačného mechanizmu s cieľom nachádzať spoločné stanoviská v otázkach spoločného záujmu.

Po zmenách v roku 1989 bola spolupráca vtedy ešte Vyšehradskej trojky stimulovaná najmä potrebou vyrovnat' sa s minulosťou a snahou zaradiť sa späť do demokratickej Európy. Prvá koncepcia spolupráce vychádzala hlavne z úzkej prepojenosti disidentských kruhov a pokúsila sa prekonať tradičné chladné vzťahy susedov. V máji roku 1990 bola zvolaná bratislavská schôdzka, ktorá v roku 1991 vyústila do projektu vyšehradskej spolupráce. 15. februára 1991 podpísali česko-slovenský prezident Václav Havel, poľský prezident Lech Walesa a maďarský predseda vlády József Antall Vyšehradskú deklaráciu, čím sa položil základný kameň vyšehradskej spolupráce.

Hlavným motivujúcim faktorom pre jej vytvorenie bolo úsilie eliminovať zvyšky bývalého socialistického bloku v strednej Európe, prekonať historické animozity medzi krajinami a lepšie zvládnuť spoločensko-hospodársku transformáciu. Cieľom v prvej dekáde existencie V4 bolo predovšetkým úsilie o integráciu vyšehradských krajín do NATO a EÚ.

V deklarácii sú formulované nasledovné ciele vyšehradskej spolupráce: obnovenie štátnej suverenity, eliminácia pozostatkov totalitného systému, vybudovanie parlamentnej demokracie, vytvorenie moderného trhového hospodárstva a plné zapojenie sa do európskeho politického, bezpečnostného, hospodárskeho a právneho systému.

Vyšehradská skupina predstavuje unikátny vklad k zvýšeniu stability regiónu a prehlbovaniu európskej integrácie. Rozdelením Českej a Slovenskej federatívnej republiky a vznikom samostatnej Slovenskej republiky a Českej republiky v roku 1993 sa trojstranná vyšehradská spolupráca rozšírila na štvorstrannú.

Revitalizácia Vyšehradskej skupiny v roku 1998 bola dôkazom dôležitosti spolupráce v prospech všetkých zúčastnených krajín. V októbri 1998 na summite predsedov vlád krajín V4 sa tieto krajiny v spoločnom vyhlásení prihlásili k dokumentu podpísanému 15. februára 1991 vo Visegráde. Predsedovia vlád krajín V4 prijali v máji 2004 Kroměřížsku deklaráciu, v ktorej potvrdili pokračovanie spolupráce a definovali jej nové priority.

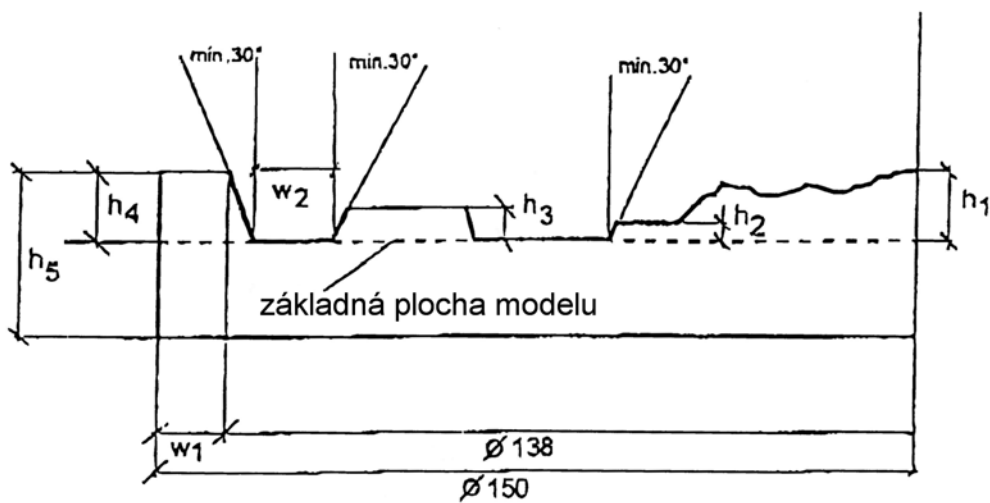
Spolupráca V4 aj po vstupe do EÚ preukazuje svoju životaschopnosť a tento formát spolupráce je pre Slovensko na poprednom mieste. Aj keď základom ostáva naďalej spolupráca vyšehradskej skupiny smerom dovnútra (napr. rozvoj infraštruktúry, oblasť životného prostredia, cezhraničná spolupráca, podpora edukačných a kultúrnych aktivít prostredníctvom Medzinárodného vyšehradského fondu), postupne sa V4 začala prejavovať aj smerom navonok - pri formovaní spoločných politík EÚ (napr. pri diskusii o klimaticko-energetickom balíčku, posilňovaní východného vektora Európskej susedskej politiky a pod.).

V súčasnosti je úlohou V4 prehlbovanie vnútrovyšehradskej spolupráce a posilňovanie vyšehradskej súdržnosti a identity. V zahraničnopolitickej oblasti sa V4 usiluje o koordináciu spoločného postupu pri presadzovaní spoločných záujmov v rámci EÚ a realizáciu spoločných aktivít s najbližšími susedmi a partnermi V4 v regióne západného Balkánu a Východného partnerstva. Uvedené ciele V4 realizuje i prostredníctvom Medzinárodného vyšehradského fondu so sídlom v Bratislave.

Slovensko bude od 1.7.2010 do 30.6.2011 predsedníčkou krajinou Vyšehradskej skupiny. V tomto čase si 15. februára 2011 pripomenieme aj 20. výročie jej vzniku.

**Parametre sadrového modelu
pamätnej obehovej mince v nominálnej hodnote 2 eurá (v mm)**

| | |
|---|-------|
| Vonkajší priemer | 150,0 |
| Vnútorný priemer | 138,0 |
| Šírka obruby w1 | 6,0 |
| Maximálna výška reliéfu h1 | 1,0 |
| Minimálna výška reliéfu h2 | 0,3 |
| Výška písma h3 | 0,5 |
| Výška obruby h4 | 1,2 |
| Celková hrúbka h5 | 25,0 |
| Na modeli musí byť ceruzou vyznačené jadro s priemerom | 105,7 |
| Minimálna vzdialenosť reliéfu od hranice farebne odlišných kovov | 3,0 |



Licenčná zmluva

uzavretá podľa § 40 až 47 zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon)

Čl. 1. Zmluvné strany

A/ Autor:
bydlisko:
dátum narodenia:
(ďalej len „autor“)
Nie je registrovaným platiteľom DPH

B/ Nadobúdateľ: Národná banka Slovenska
Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava
bankové spojenie: Národná banka Slovenska, č. účtu: 1919/0720
IČO: 30844789
DIČ: 2020815654
IČ DPH: SK2020815654
zastúpený: Ing. Dušanom Sukupom
riaditeľom odboru bankovník a mincí
(ďalej len „nadobúdateľ“)

Čl. 2. Predmet zmluvy

2.1.

Na základe dohody zmluvných strán udeľuje autor touto zmluvou nadobúdateľovi výhradnú licenciu na realizáciu a použitie svojho diela, výtvarného návrhu pamätnej obehovej mince s nominálnou hodnotou 2 eurá, ktorá pripomenie 20. výročie vzniku Vyšehradskej skupiny (ďalej len „dielo“). Pamätné obehové mince s nominálnou hodnotou 2 eurá budú vydané nadobúdateľom pri príležitosti 20. výročia vzniku Vyšehradskej skupiny (ďalej len „minca“). Tento súhlas autora zahrňuje právo používať dielo akýmkoľvek spôsobom a na akékoľvek účely, najmä pre prípravu výroby a razenie mincí v mincovni, na ich emitovanie, predaj, na propagačné, zberateľské a publikačné účely, vrátane práva vyhotoviť rozmnoženiny diela na výstavné účely a práva udeliť súhlas na použitie diela orgánom a inštitúciám Európskej únie a ďalším tretím osobám. Privoľenie použiť a šíriť svoje horeuvedené dielo udeľuje autor nadobúdateľovi na časovo neobmedzenú dobu a v neobmedzenom rozsahu.

2.2.

Autor v zmysle § 9 autorského zákona udeľuje súhlas na spojenie svojho výtvarného návrhu, ktorý bude použitý na národnej strane pamätnej obehovej mince v nominálnej hodnote 2 eurá, s výtvarným návrhom spoločnej strany dvojeurovej obehovej mince.

2.3.

Autor sa zaväzuje spolupracovať pri príprave výroby mincí podľa podmienok nadobúdateľa obsiahnutých v prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Čl. 3. Autorský honorár

3.1.

Odmena autora za udelenie výhradnej licencie a za súhlas na použitie diela, jeho realizáciu, šírenie diela v rozsahu a za podmienok dohodnutých touto zmluvou a za výtvarnú spoluprácu pri výrobe mincí predstavuje 1 000 € (30 126,00 Sk), slovom tisíc eur.

3.2.

Autorská odmena bude po odpočítaní príspevku do fondu výtvarných umení vyplatená autorovi prostredníctvom firmy Ing. Peter Bača – AUVICO, Šintavská 26, 851 05 Bratislava. Nárok na autorskú odmenu vzniká po schválení sériovej razby mincí. Autorská odmena bude autorovi vyplatená do 30 dní po schválení sériovej razby mincí.

Čl. 4. Spoločné a záverečné ustanovenia

4.1.

Autor vyhlasuje, že k dielu, ktoré je predmetom tejto zmluvy, má autorské právo, že je oprávnený nakladať s ním a že nikto iný nemá právo k tomuto dielu, ktoré by bolo v rozpore s právami uvedenými v tejto zmluve.

4.2.

Ďalšie práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia podmienkami nadobúdateľa (príloha č. 1), ktoré sú nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy, autorským zákonom a Občianskym zákonníkom.

4.3.

Nadobúdateľ sa zaväzuje odovzdať autorovi 25 kusov mincí, ktoré budú zabalené v papierovej ruličke.

4.4.

Autor dáva nadobúdateľovi súhlas, aby jeho osobné údaje uvedené v tejto zmluve spracúval pre svoje potreby po dobu účinnosti tejto zmluvy a jej úschovy a archivácie podľa všeobecne záväzných právnych predpisov a interných predpisov nadobúdateľa. Tento súhlas možno odvolať pred uplynutím vyššie uvedenej doby len po predchádzajúcom písomnom súhlase nadobúdateľa.

4.5.

Všetky zmeny a doplnky k tejto zmluve sú platné len v písomnej forme po vzájomnom odsúhlasení zmluvnými stranami.

4.6.

Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú a nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania zmluvnými stranami.

4.7.

Zmluva je vyhotovená v piatich exemplároch s tým, že autor dostane jedno vyhotovenie a nadobúdateľ dostane štyri vyhotovenia.

4.8.

Zmluvné strany (každá sama za seba) zhodne vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená a že táto zmluva nebola uzavretá v tiesni, ani za nápadne nevýhodných a nevyhovujúcich podmienok pre niektorú zo zmluvných strán. Súčasne zmluvné strany (každá sama za seba) zhodne vyhlasujú, že sa s touto zmluvou dôkladne oboznámili a jej obsahu porozumeli, zaväzujú sa ustanovenia tejto zmluvy dobrovoľne plniť a túto zmluvu vlastnoručne podpísali na znak toho, že je určitá a zrozumiteľná a že zodpovedá ich slobodnej a vážnej vôli.

Bratislava dňa

..... dňa

Národná banka Slovenska

Autor

.....
Ing. Dušan Sukup
riaditeľ
odboru bankoviek a mincí

.....

**Podmienky
nadobúdateľa na realizáciu výtvarného diela pamätnej mince
s nominálnou hodnotou 2 eurá – 20. výročie vzniku Vyšehradskej skupiny**

1.
Autor sa zaväzuje neudelit' tretím osobám súhlas na akékoľvek použitie a šírenie diela uvedeného v čl. 2 bod 2.1. zmluvy. Autor sa zaväzuje, že motív, ktorý použil na diele na výrobu mince, nepoužije v rovnakej podobe na vytvorenie iných diel.
2.
Pri príprave výroby mince bude autor spolupracovať s nadobúdateľom a s mincovňou. Návrh diela na výrobu mince upraví včas podľa ich požiadaviek a osobne sa zúčastní schvaľovania skúšobného odrazku mince. Schválenie skúšobného odrazku mince písomne potvrdí.
3.
Nadobúdateľ si vyhradzuje právo odstúpiť od zmluvy v prípade, že autor odmietne, alebo nebude môcť včas vykonať, či dokončiť požadované úpravy návrhu diela na výrobu mince alebo odmietne účasť na schvaľovaní skúšobného odrazku mince. Ak odmietne autor uskutočniť požadované úpravy, môže nadobúdateľ dať dielo upraviť inému výtvarníkovi, prípadne zadať na realizáciu iné dielo. Ak autor bez vlastného zavinenia nebude môcť požadované úpravy diela uskutočniť včas alebo dokončiť, môže nadobúdateľ dať dielo upraviť inému výtvarníkovi s písomným súhlasom autora; autor má právo takéto úpravy posúdiť a vyjadriť sa k nim, ako aj k osobe výtvarníka, ktorý by mal požadované úpravy realizovať.
4.
Autor udeľuje súhlas na uverejnenie diela v oznámení NBS o vydaní pamätnej obehovej mince.